



# Flashes of Knowledge

A monthly e-newsletter issued by the Knowledge Team at the Federal Authority for Government Human Resources; for the objective of raising awareness internally, Enrich the culture of reading for FAHR employees, which will result in enriching their knowledge and gain them experience, professional and personal skills through Flashes of Knowledge.

# ومضات معرفية

«ومضات معرفية»... نشرة إلكترونية شهرية يعدها فريق المعرفة في الهيئة الاتحادية للموارد البشرية الحكومية؛ بهدف نشر المعرفة داخلياً، وتعزيز ثقافة القراءة والاطلاع لدى موظفي «الهيئة»، بما يثري معارفهم، ويكسبهم خبرات ومهارات مهنية وأخرى شخصية، من خلال ومضات معرفية.



## HR Echo 11

The eleventh issue of HR Echo Magazine, released recently, addressed many local and global developments, which play an important role in directing institutions towards managing their human capital in a proper manner, to achieve high



levels of job satisfaction and well-being as well as positive and motivating work environments for employees.

The main topics addressed by the recent issue of the Magazine include: employee engagement, new patterns of work that are popular globally, such as self-employment and temporary work, global trends of human capital, and the readiness of organizations

for such forms and ensuing challenges. It also sheds light on the future work skills, their role in raising productivity and making profits, and making the society happy as well. Moreover, it also pinpoints the role assigned to organizations in preparation for such reality and future, which will witness significant changes in the light of digital revolution.

The issue also discusses how to build and strengthen trust in organizations, and the role of the seniors to upgrade the capabilities of employees at different levels and functional capacities. This can be achieved through effective training that helps to unleash their individual potential, and promotes a culture of learning through trainers with skills, knowledge and the ability to understand the way employees think.

We invite you to view the full issue of HR Echo Magazine by clicking on the cover image.

## صدى الموارد البشرية 11

تناول العدد الحادي عشر من مجلة صدى الموارد البشرية، الذي صدر مؤخراً

العديد من الموضوعات المستجدة محلياً وعالمياً، والتي تلعب دوراً مهماً في توجيه بوصلة المؤسسات نحو إدارة رأس مالها البشري بشكل مثالي، وصولاً لتحقيق مستويات عالية من الرضا والرفاه الوظيفي ضمن بيئات عمل سعيدة ومحفزة للموظفين.



ومن الموضوعات التي تناولها العدد (إشراك الموظفين أو ما يسمى Employee Engagement

والأنماط الجديدة للعمل الرائدة عالمياً، كالعمل الحر والمؤقت، والتعهد، كما سلط الضوء على مهارات العمل المستقبلية، ودورها في رفع الإنتاجية، وتحقيق الأرباح، وإسعاد المجتمع كذلك، والدور الملحق على عاتق المؤسسات استعداداً لهذا الواقع والمستقبل، الذي سيشهد تغيرات كبيرة في ظل الثورة الرقمية.

كما ركز الإصدار على كيفية بناء وتعزيز الثقة بين الموظفين ومسؤوليهم في المؤسسات، ودور الأخيرة بالارتقاء بقدرات موظفيها على اختلاف مستوياتهم وقدراتهم الوظيفية، من خلال التدريب الفعال الذي يساعد على إطلاق العنان لإمكاناتهم الفردية، ويعزز ثقافة التعلم بواسطة مدربين يمتلكون المهارات والمعارف والقدرة على فهم طريقة تفكير الموظفين.

ندعوكم للاطلاع على العدد كاملاً من مجلة صدى الموارد البشرية بالضغط على صورة الغلاف

# Success Story

Know more about the success story of Steve Harvey, the American comedian, TV presenter and author, who challenged difficulties in his early career, until he reached what he is today of fame and success.



<https://www.youtube.com/watch?v=2Zr-fkZedLo>



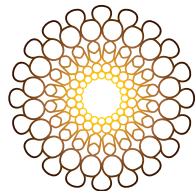
# قصة نجاح

تعرفوا على قصة نجاح ستيف هارفي الكوميدي الأمريكي ومقدم البرامج التلفزيونية والمؤلف، والذي تحدى الصعاب في بداياته المهنية، حتى وصل إلى ما هو عليه اليوم من شهرة ونجاح...



<https://www.youtube.com/watch?v=2Zr-fkZedLo>

# Did you know?



Expo 2020 Dubai: is a World Expo to be hosted by Dubai during the period from 20 October 2020 to 10 April 2021, under the theme “Connecting Minds, Creating the Future”.

World Expo is held every five years and lasts for a maximum period of 6 months, attracting millions of visitors. The World Expo has never been hosted before in the Middle East, Africa or Southeast Asia throughout its long history.

# هل تعلم أن...

## إكسبو 2020 EXPO

دبي، الإمارات العربية المتحدة  
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

إكسبو 2020 دبي هو معرض من معارض إكسبو الدولي، تستضيفه دبي خلال الفترة من 20 أكتوبر 2020 إلى 10 إبريل 2021، تحت شعار «تواصل العقول .. وصنع المستقبل».

تقام معارض اكسبو الدولية كل خمس سنوات وتستمر لفترة أقصاها 6 أشهر حيث تستقطب ملايين الزوار. على مدى تاريخ تنظيم معارض اكسبو الدولية لم يتم استضافتها في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا وجنوب شرق آسيا.

# The Beethoven Symphony 10

With the help of artificial intelligence, a team of music experts seeks to complete Ludwig van Beethoven's 10th Symphony. The international team includes musicologists, composers, American pianist Robert Levin and computer experts.



# سيمفونية بيتهوفن 10

بمساعدة الذكاء الاصطناعي، يسعى فريق من الخبراء الموسيقيين إلى إتمام سيمفونية لودفيج فان بيتهوفن العاشرة غير المكتملة. ويضم الفريق الدولي علماء موسيقى ومؤلفين موسيقيين وعازف البيانو الأميركي روبرت ليفين وخبراء كمبيوتر



## Artificial intelligence and translation

Jordanian entrepreneur Nour Al-Hassan, CEO of Tarjama, the Middle East's biggest translation and linguistic services company, has launched a digital platform that provides a virtual space on the Internet, allowing those who wish to offer their language services as freelancers, to meet with business owners involved in carrying out tasks related to translation and content writing.

The new project, designed with Arab hands, aims to harness artificial intelligence in designing a program specialized in preserving translation memory. This type of program is called "Computer Aided Translation", and it saves translation of words and sentences in its memory, to summon them when the translator needs.

## الذكاء الاصطناعي والترجمة

أطلقت رائدة الأعمال الأردنية، نور الحسن، المدير التنفيذي لشركة «ترجمة»، منصة رقمية تشكل مكاناً افتراضياً على الإنترنت، يلتقي فيه من يعرضون خدماتهم اللغوية بنظام العمل الحر مع أصحاب الأعمال الراغبين في تنفيذ مهمات تتعلق بالترجمة وكتابة المحتوى.

ويهدف المشروع الجديد، المصمم بأيادٍ عربية إلى تسخير الذكاء الاصطناعي في تصميم برنامج متخصص بحفظ ذاكرة الترجمة. ويسمى هذا النوع من البرامج «الترجمة بمساعدة الحاسوب»، وهو يحفظ ترجمة الكلمات والجمل في ذاكرته، ليستدعيها عند حاجة المترجم.

فريق المعرفة  
Knowledge Team